دەرگاکان

فازیل شەورێ
(ئیرلەندا)

لەناو دارستانێک دەرگا،
چاوبەستراو،
تێدەڕوانم:
نا، لە دەرگای عیشق نادەم
کەڵکی سووتانم نەماوە.
ناچمە بەر دەرگای مەیخانە،
گۆزە دەستی
لە گۆزەی دڵم بەرداوە.
مزگەوت، حەرامە لە کەسێ
خوا بە بەر بەردانی دابێ.
تەکییەش مەکانی نەفسێکە
لە ژووانی مەمکان تۆرابێ.

– دەرگای دیوەخانی پاشا؟
نەء، پەنجەمی پێناکەوێ،
دەستم ڕەنگی (لیرە) بگرێ
ناوم ڕەش ڕەش هەڵدەگەڕێ.

– بەهەشت؟
قەڵایەکی سەختی بڵند،
بەبێ دەرگا،
بۆ شاعیرێ، پشت لە خودا.

لەلای ڕاستەم:
دەروازەیەکی جەهەنەم،
چ خێرێکە،
لە جەهەنەم بۆ جەهەنەم!
لەلای چەپەم:
شیشە – ڕیزی زیندانێکە،
تو ویژدانتان،
زیندان بووە
بچێتە باوەشی زیندان؟

لەپشتمڕا:
دەرگایەکی شان هەڵتەکاو،
مۆرانەدار،
بێ سیوسیوە،
مۆڕ بۆتەوە:
من کە هەڵاتووم لە درۆ،
چۆن بە درۆ،
دەڕۆمەوە خزمەت درۆ؟

جووتێ دەرگا
لە پێشمدا
بانگم دەکەن:
ئەوەی بە قەد کونە سەیە،
تێمڕا دەخوڕێ؛
پشتەکۆڵ و
خەونەکان و
دەفتەرۆکەی چامەکانت
دانێ و وەرە،
وەرە بەرەو کۆتا مەنزڵ،
ئارامتر لە چاوی شەهید
لێیڕاکشێ.
غەم هەڵمەگرە،
ڕێبوارەکان،
کۆڵەپشتەکەت هەڵدەگرن،
غەم هەڵمەگرە،
شەماڵەکان،
خەونەکانت ڕادەژێنن،
غەم هەڵمەگرە،
پەپوولەکان،
چامەکانت لەبەردەکەن.
غەم هەڵمەگرە،
لێیڕاکشێ،
تا ئاوێتە دەبیتەوە
لەگەڵ تۆز و خۆڵی
سەر ڕێ.

دەرگاکەی تر:
کۆنە تەنەکەی ژەنگاوی،
بێ چاوەزار،
بێ کێلون و
زەنگ و ڕێزە،

لە ژوورەوی:
چرایەکی لالە شکاو
ئاگردانێک
پێخەفێکی ساردی داماو
بڕیارم دا:
ئەو دەرگایە بکەمەوە،
لەسەر کۆسپە بەردینەکەی
شیعرێکی بۆ بخوێنمەوە،
نەختێ دڵی بدەمەوە.
ئەو دەرگایە
ناشنای ڕوحە!
بۆ بێ حاڵان
کەشتی نووحە!
بڕیارم دا:
ئەو دەرگایە بکەمەوە،
چرایەکەی چاککەمەوە
پەنگری ئاگردانیشی
لە جاران
گەشتر کەمەوە.
بڕیارم دا
دوا بڕیار.

دبلن – ۲۰۱۱